

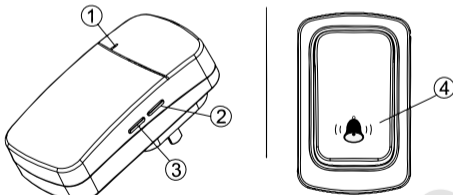
## EN I Self powered wireless doorbell

Note: Please read this manual carefully before using the product, and install and use the product according to the instructions.

### Product Description:

1. Product Features: Battery-free wireless doorbell. Generating power by pressing to drive wireless signals. No batteries needed. No Wiring. Simple installation. Green and Eco-friendly.

### 2. Product diagram:



1. Indicator
2. Pairable button and music selection button
3. Volume button and back
4. Transmitter button

GB139

### Technical parameter:

Technical parameter	Doorbell transmitter	Doorbell receiver
Power supply	self-powered generation	AC100V-230V 50/60Hz
Power consumption	-	0.25W
Music	-	38 Melodies
Weight	52g	54-59g
Distance of transmission	(No obstacles)>150M	(No obstacles)>150M
Working frequency	433MHZ	433MHZ
Appearance dimension	80 x 50 x 28mm	95 x 53 x 49-70mm
Ringtone volume	-	>50dB/1m
Working temperature	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### User Instruction

1. Paring: When the receiver is powered on, press and hold the pairing button, and if the indicator light is constantly on, it is in pairing mode. Then press the transmitter button, the indicator light flashes once to indicate that the pairing is successful. The receiver can be paired with up to 5 transmitters. When the receiver has been paired with 5 transmitters, adding a new transmitter will automatically replace the first one.

2. Schematic Description: (1) Within 1 minute after the receiver is powered on, press and hold the pairing button for 3 seconds.

(2) The indicator light is constantly on indicates that it is in pairing mode.

(3) Press the transmitter, the blue light flashes on the receiver, and the pairing is successful.

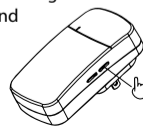
3. Clear the pairing: As shown in the picture, within 1 minute after the receiver is powered on, press and hold the pairing button until the light flashes 3 times to clear all the pairing. Then press any button again and the light will turn off, indicating the clearing is completed.



Return to the first chime: When the receiver is powered on, press and hold the volume button to return to the first chime.

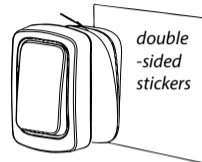
4. Chime selection: When the receiver is powered on, press the chime selection button to change the chime among the built-in 38 chimes.

5. Volume Control: When the receiver is powered on, press volume button to change the volume between large, medium, and low volume.



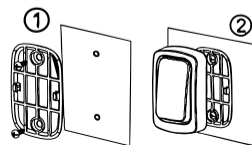
Transmitter Installation: The transmitter can be placed or moved at will, or it can be fixed in your favorite position. A. Method 1 (double-sided stickers): As shown: stick one side of the double sided stickers to the bottom of the transmitter, then stick the transmitter anywhere you like.

Tip: Please avoid installing on metal objects (iron gates, etc.) to avoid affecting the launch distance. Please try it before fixed transmitter.



2. Method 2 (screw): Put the bracket plate in the desired position and draw the anchor point. Use professional tools to punch holes on the wall and install rubber plugs to fix the bracket plate to the wall with screws, and then slide the transmitter in place.

FAQ: 1.No sound: Check whether the receiver is plugged well, make sure the receiver is powered on. 2. Check whether the pairing is successful, try clearing the pairing and then re-pairing again. 3. Short transmission distance: Metal objects such as iron doors and iron frames will affect the effective transmission distance. Avoid placing the transmitter and receiver near metal objects. Walls and ceilings also affect the transmission distance. Interference from other wireless devices, etc.



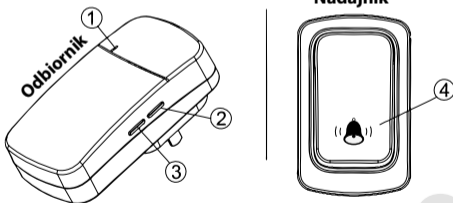
## PL I Dzwonek bezprzewodowy

**Uwaga:** Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z jej wskazówkami dotyczącymi instalacji i użytkowania.

### Cechy produktu:

- Bezprzewodowy dzwonek do drzwi bez konieczności stosowania baterii.
- Generowanie energii poprzez naciśnięcie
- Nie wymaga okablowania.
- Prosta instalacja.
- Ekologiczny i przyjazny dla środowiska.

### 2. Schemat produktu:



1. Lampka kontrolna
2. Przycisk parowania i wyboru melodii
3. Przycisk głośności i wstecz
4. Przycisk nadajnika

GB139

### Parametry techniczne:

Parametr	Nadajnik dzwonka	Odbiornik dzwonka
Zasilanie	samozasilający się	AC100V-230V 50/60Hz
Zużycie prądu	-	0.25W
Melodie dzwonka	-	38 melodii
Waga	52g	54-59g
Dystans transmisji (bez przeszkód)>150M	(bez przeszkód)>150M	(bez przeszkód)>150M
Częstotliwość pracy	433MHZ	433MHZ
Wymiary (przybliżone)	80 x 50 x 28mm	95 x 53 x 49-70mm
Dźwięk dzwonka (dB)	-	>50dB/1m
Temperatura pracy	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Instrukcje użytkowania:

**1. Parowanie:** Gdy odbiornik jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania, a jeśli lampka kontrolna świeci się stale, oznacza to, że odbiornik jest w trybie parowania. Następnie naciśnij przycisk nadajnika, lampka kontrolna zamiga raz, aby wskazać, że parowanie się powiodło. Odbiornik można sparować z maksymalnie 5 nadajnikami. Gdy odbiornik został sparowany z 5 nadajnikami, dodanie nowego nadajnika automatycznie zastąpi pierwszy.

**2. Wskazówki:** (1) W ciągu 1 minuty po włączeniu odbiornika naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania przez 3 sekundy. (2) Kontrolka świeci się stale, wskazując, że jest w trybie parowania.

(3) Naciśnij nadajnik, niebieskie światło zacznie migać na odbiorniku, co oznacza że parowanie się powiodło.

**3. Wyczyść parowanie:** Jak pokazano na rysunku, w ciągu 1 minuty po włączeniu odbiornika naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania, aż lampka zamiga 3 razy, aby usunąć całe parowanie. Następnie naciśnij ponownie dowolny przycisk, a lampka zgaśnie, wskazując, że czyszczenie zostało zakończone.



### Powrót do pierwszego dzwonka:

Gdy odbiornik jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk głośności, aby powrócić do pierwszego dzwonka.

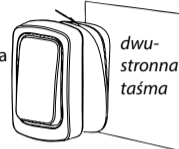
**4. Wybór melodii:** Gdy odbiornik jest włączony, naciśnij przycisk wyboru melodii, aby zmienić spośród 38 wbudowanych dźwięków.

**5. Regulacja głośności:** Gdy odbiornik jest włączony, naciśnij przycisk głośności, aby zmienić głośność pomiędzy dużą, średnią i cichą.



**Instalacja nadajnika:** Nadajnik można umieścić lub przesunąć do woli, lub można go zamocować w ulubionej pozycji. A. Metoda 1 (naklejki dwustronne): Jak pokazano: przyklej jedną stronę dwustronnych naklejek na spodzie nadajnika, a następnie przyklej nadajnik w dowolnym miejscu.

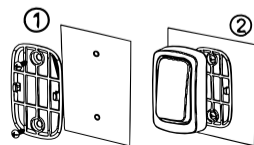
**Wskazówka:** należy unikać instalowania na metalowe przedmioty (żelazne bramy itp.) aby uniknąć wpływu na odległość startu. Przetestuj przed naprawieniem nadajnika.



**2. Metoda 2 (śruby):** Umieść płytkę wspornika w żądanej pozycji i narysuj punkt mocowania. Za pomocą profesjonalnych narzędzi wybij otwory w ścianie i zainstaluj gumowe zatyczki, aby przymocować płytkę wspornika do ściany za pomocą śrub, a następnie wsuń nadajnik na miejsce.



**UTYLIZACJA:** Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkty oznaczone tym symbolem nie powinny być poddawane recyklingowi ani wyrzucane wraz z innymi odpadami domowymi pod koniec ich okresu użytkowania. Użytkownik jest zobowiązany do pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez dostarczenie go do wyznaczonego punktu, w którym jest on poddawany recyklingowi.



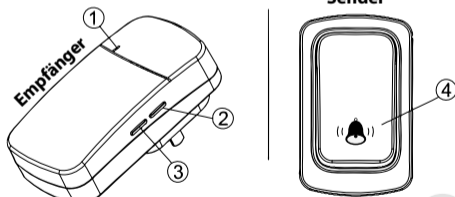
## DE | Drahtlose Klingel

**Hinweis:** Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur Installation und Verwendung.

### Produktmerkmale:

- Drahtlose Türklingel ohne Batterien.
- Stromerzeugung durch Drücken.
- Keine Verkabelung erforderlich.
- Einfache Installation.
- Ökologisch und umweltfreundlich.

### 2. Produktdiagramm:



1. Kontrollleuchte
2. Kopplungs- und Melodieauswahl
3. Lautstärke- und Zurück-Taste
4. Sendertaste

GB139

### Technische Parameter:

Parameter	Ringsender	Ringempfänger
Leistung	selbstversorgt	AC100V-230V 50/60Hz
Energieverbrauch	-	0,25 W
Glockenmelodien	-	38 Melodien
Waage	52g	54-59g
Übertragungsentfernung	(frei)>150M	(frei)>150M
Arbeitsfrequenz	433 MHz	433 MHz
Abmessungen (ca.)	80 x 50 x 28 mm	95x53x49-70mm
Klingelton (dB)	-	>50dB/1m
Arbeitstemperatur	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Gebrauchsanweisung:

1. Pairing: Wenn der Receiver eingeschaltet ist, halten Sie die Pairing-Taste gedrückt. Wenn die Anzeileuchte dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass sich der Receiver im Pairing-Modus befindet. Drücken Sie dann die Sendertaste. Die Kontrollleuchte blinkt einmal, um anzuzeigen, dass die Kopplung erfolgreich war. Der Empfänger kann mit bis zu 5 Sendern gekoppelt werden. Wenn der Empfänger mit 5 Sendern gekoppelt wurde, ersetzt das Hinzufügen eines neuen Senders automatisch den ersten.
2. Tipps: (1) Halten Sie innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten des Empfängers die Pairing-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. (2) Das Licht leuchtet dauerhaft und zeigt an, dass es sich im Pairing-Modus befindet.

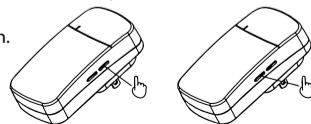
(3) Drücken Sie den Sender, das blaue Licht am Empfänger blinkt, was bedeutet, dass die Kopplung erfolgreich war.

**3. Kopplung löschen:** Wie im Bild gezeigt, innerhalb von 1 Minute nach dem Einschalten des Empfängers die Taste drücken und gedrückt halten bis das Licht dreimal blinkt, um die gesamte Kopplung zu löschen. Drücken Sie dann erneut eine beliebige Taste und das Licht erlischt und zeigt damit an, dass die Reinigung abgeschlossen ist.



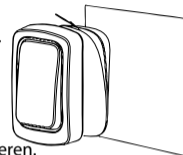
### Zurück zum ersten Klingeln:

- Halten Sie bei eingeschaltetem Empfänger die Lautstärketaste gedrückt, um zum ersten Klingelton zurückzukehren.
4. Melodieauswahl: Wenn der Receiver eingeschaltet ist, drücken Sie die Melodieauswahl, um zwischen den 38 integrierten Sounds zu wechseln.
  5. Lautstärkeregelung: Wenn der Receiver eingeschaltet ist, drücken Sie die Lautstärketaste, um die Lautstärke zwischen hoch, mittel und niedrig zu ändern.



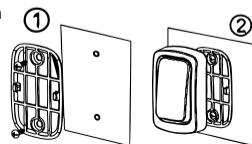
**Senderinstallation:** Der Sender kann nach Belieben platziert oder bewegt werden, oder Sie können ihn an Ihrer Lieblingsposition befestigen. A. Methode 1 (doppelseitige Aufkleber): Wie gezeigt: Kleben Sie eine Seite des doppelseitigen Aufklebers auf die Unterseite des Senders und kleben Sie den Sender dann an einer beliebigen Stelle auf.

**Tipp:** Vermeiden Sie die Installation auf Metallgegenständen (Eisentore), um die Startentfernung nicht zu beeinträchtigen. Testen Sie den Sender, bevor Sie ihn reparieren.



**2. Methode 2 (Schrauben):** Platzieren Sie die Halterungsplatte in der gewünschten Position und zeichnen Sie den Befestigungspunkt ein. Stanzen Sie mit professionellen Werkzeugen Löcher in die Wand und bringen Sie Gummistopfen an, um die Halterungsplatte mit Schrauben an der Wand zu befestigen. Schieben Sie dann den Sender an seinen Platz.

**FAQ:** 1. Kein Ton: Bitte überprüfen Sie, ob der Receiver richtig angeschlossen ist und stellen Sie sicher, dass der Receiver eingeschaltet ist. 2. Überprüfen Sie, ob die Kopplung erfolgreich war, versuchen Sie, die Kopplung zu löschen, und koppeln Sie dann erneut.



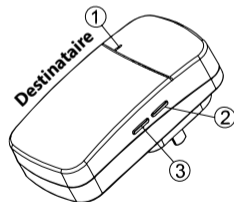
## FR | Sonnette sans fil

**Remarque:** veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation et suivre ses instructions d'installation et d'utilisation.

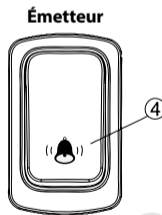
### Caractéristiques du produit:

• Sonnette sans fil sans piles. • Génération d'énergie en appuyant sur • Aucun câblage requis. • Installation simple. • Écologique et respectueux de l'environnement.

### 2. Schéma du produit:



1. Voyant lumineux
2. Bouton d'appairage et de sélection de mélodie
3. Bouton volume et retour
4. Bouton émetteur



GB139

### Paramètres techniques:

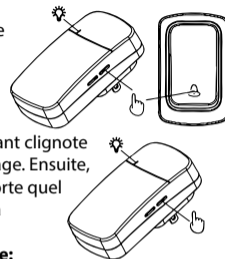
Paramètre	Anneau émetteur	Anneau récepteur
Pouvoir	auto-alimenté	AC100V-230V 50/60Hz
Consommation d'énergie	-	0.25W
Mélodies de cloche	-	38 mélodies
Balance	52g	54-59g
Portée d'émission	(libre)>150M	(libre)>150M
Fréquence	433MHZ	433MHZ
Dimensions (env.)	80x50x28mm	95x53x49-70mm
Sonnerie (dB)	-	>50dB/1m
Temp.de fonctionnement	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Mode d'emploi:

1. Appairage : lorsque le récepteur est allumé, appuyez et maintenez le bouton d'appairage, et si le voyant est allumé en permanence, cela signifie que le récepteur est en mode d'appairage. Appuyez ensuite sur le bouton de l'émetteur, le voyant clignote une fois pour indiquer que l'appairage est réussi. Le récepteur peut être couplé avec jusqu'à 5 émetteurs. Lorsque le récepteur a été appairé avec 5 émetteurs, l'ajout d'un nouvel émetteur remplacera automatiquement le premier.
2. Conseils : (1) Dans la minute qui suit la mise sous tension du récepteur, appuyez sur le bouton d'appairage et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. (2) Le voyant est allumé en continu, indiquant qu'il est en mode d'appairage.

(3) Appuyez sur l'émetteur, le voyant bleu du récepteur clignote, ce qui signifie que l'appairage est réussi.

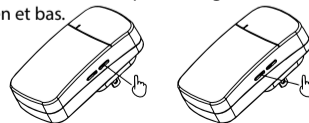
**3. Effacer l'appairage:** comme indiqué sur l'image, dans la minute qui suit la mise sous tension du récepteur, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé, jusqu'à ce que le voyant clignote 3 fois pour effacer tout appairage. Ensuite, appuyez à nouveau sur n'importe quel bouton et la lumière s'éteindra



### Retour à la première sonnerie:

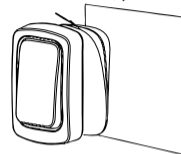
Avec le récepteur allumé, maintenez enfoncé le bouton de volume pour revenir à la première sonnerie.

4. Sélection de mélodie: Lorsque le récepteur est allumé, appuyez sur le bouton de sélection de mélodie pour changer parmi les 38 sons intégrés.
5. Contrôle du volume: lorsque le récepteur est allumé, appuyez sur le bouton de volume pour changer le volume entre haut, moyen et bas.



Installation de l'émetteur : l'émetteur peut être placé ou déplacé à volonté, ou vous pouvez le fixer dans votre position préférée. A. Méthode 1 (autocollants double face) : comme indiqué : collez un côté des autocollants double face sur le bas de l'émetteur, puis collez l'émetteur n'importe où.

**Conseil:** évitez d'installer sur des objets métalliques (portails en fer, etc.) pour ne pas affecter la distance de lancement. Testez avant de réparer l'émetteur.

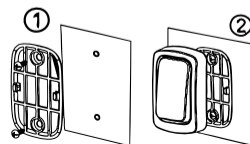


2. Méthode 2 (vis) : Placez la plaque de support dans la position souhaitée et dessinez le point de fixation. Utilisez des outils professionnels pour percer des trous dans le mur et installez des bouchons en caoutchouc pour fixer la plaque de support au mur avec des vis, puis faites glisser l'émetteur en place.

FAQ : 1. Pas de son : veuillez vérifier si le récepteur est bien connecté, assurez-vous que le récepteur est allumé.

2. Vérifiez si l'appairage est réussi, essayez d'effacer l'appairage, puis appairez à nouveau.

3. Courte distance de transmission : les objets métalliques tels que les portes en fer et les cadres en fer affecteront la distance



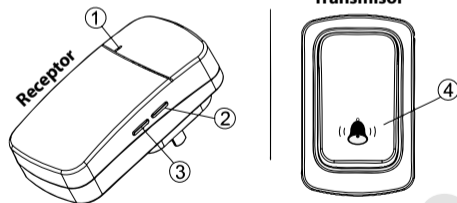
## ES I Timbre inalámbrico

**Nota:** Lea atentamente el manual antes de usar y siga sus instrucciones de instalación y uso.

### Características del producto:

- Timbre inalámbrico sin necesidad de pilas.
- Generación de energía por presión
- No requiere cableado.
- Instalación simple.
- Ecológico y respetuoso con el medio ambiente.

### 2. Diagrama del producto:



1. Luz indicadora
2. Botón de emparejamiento y selección de melodía
3. Botón de volumen y atrás
4. Botón del transmisor

GB139

### Parámetros técnicos:

Parámetro	Transmisor de anillo	Receptor de anillo
Fuerza	autoalimentado	CA 100V-230V 50/60Hz
El consumo de energía	-	0.25W
melodías de campana	-	38 melodías
Libra	52g	54-59g
Distancia de transmisión	> 150M	> 150M
Frecuencia de operación	433MHz	433MHz
Dimensiones (aprox.)	80x50x28mm	95x53x49-70mm
Tono de llamada (dB)	-	>50dB/1m
Temperatura de trabajo	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Instrucciones de uso:

1. Emparejamiento: cuando el receptor esté encendido, presione y mantenga presionado el botón de emparejamiento, y si la luz indicadora está encendida, significa que el receptor está en modo de emparejamiento. Luego presione el botón del transmisor, la luz indicadora parpadea una vez para indicar que el emparejamiento se ha realizado correctamente. El receptor se puede emparejar con hasta 5 transmisores. Cuando el receptor se haya emparejado con 5 transmisores, agregar un nuevo transmisor reemplazará automáticamente al primero.
2. Consejos: (1) Dentro de 1 minuto después de encender el receptor, mantenga presionado el botón de emparejamiento durante 3 segundos. (2) La luz permanece encendida, lo que indica que está en modo de emparejamiento.

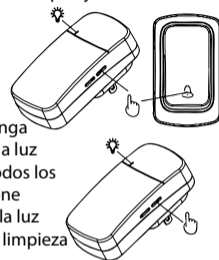
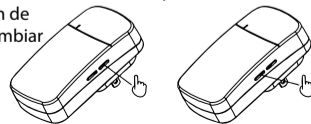
(3) Presione el transmisor, la luz azul en el receptor parpadeará, lo que significa que el emparejamiento se realizó correctamente.

3. Emparejamiento claro: como se muestra en la imagen, dentro de 1 minuto después de encender el receptor, mantenga presionado el botón hasta que la luz parpadee 3 veces para borrar todos los emparejamientos. Luego presione cualquier botón nuevamente y la luz se apagará, lo que indica que la limpieza se completó.

Volver al primer timbre: Con el receptor encendido, mantenga presionado el botón de volumen para volver al primer timbre.

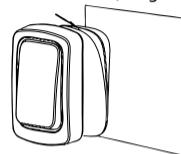
4. Selección de melodía: cuando el receptor está encendido, presione el botón de selección de melodía para cambiar entre los 38 sonidos incorporados.

5. Control de volumen: cuando el receptor esté encendido, presione el botón de volumen para cambiar



Instalación del transmisor: el transmisor se puede colocar o mover a voluntad, o puede fijarlo en su posición favorita. A. Método 1 (pegatinas de doble cara): como se muestra: pegue un lado de las pegatinas de doble cara en la parte inferior del transmisor, luego pegue el transmisor en cualquier lugar.

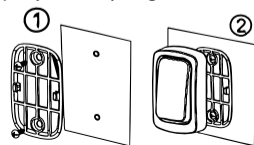
Consejo: Evite instalar sobre objetos metálicos (puertas de hierro, etc.) para evitar afectar la distancia de lanzamiento. Pruebe antes de reparar el transmisor.



2. Método 2 (tornillos): Coloque la placa del soporte en la posición deseada y dibuje el punto de fijación. Use herramientas profesionales para hacer agujeros en la pared e instale tapones de goma para fijar la placa del soporte a la pared con tornillos, luego deslice el transmisor en su lugar.

Preguntas frecuentes: 1. Sin sonido: compruebe si el receptor está bien conectado, asegúrese de que el receptor esté encendido. 2. Verifique si el emparejamiento es exitoso, intente borrar el emparejamiento y luego vuelva a emparejar.

3. Distancia de transmisión corta: los objetos metálicos como puertas de hierro y marcos de hierro afectarán



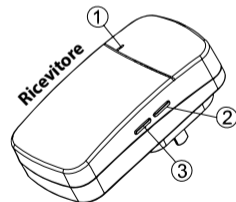
## IT | Campanello senza fili

**Nota:** leggere attentamente il manuale prima dell'uso e seguire le istruzioni per l'installazione e l'uso.

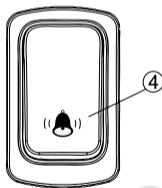
### Caratteristiche del prodotto:

- Campanello wireless senza bisogno di batterie.
- Generazione di energia premendo
- Nessun cablaggio richiesto.
- Installazione semplice.
- Ecologico e rispettoso dell'ambiente.

### 2. Diagramma del prodotto:



### Trasmittitore



1. Spia luminosa
2. Pulsante di associazione e selezione della melodia
3. Pulsante volume e indietro
4. Pulsante trasmettitore

GB139

### Parametri tecnici:

Parametro	Trasmittitore ad anello	Ricevitore ad anello
Energia	autoalimentato	AC100V-230V 50/60Hz
Consumo di energia	-	0,25 W
Melodie della campana	-	38 melodie
Libra	52 g	54-59 gr
Distanza di trasmissione	(senza ostacoli) > 150M	(senza ostacoli) > 150M
Frequenza operativa	433MHz	433MHz
Dimensioni (circa)	80 x 50 x 28 mm	95x53x49-70 mm
Suoneria (dB)	-	>50dB/1m
Temperatura di lavoro	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Istruzioni per l'uso:

1. Accoppiamento: quando il ricevitore è acceso, tenere premuto il pulsante di accoppiamento e se la spia è accesa fissa, significa che il ricevitore è in modalità di accoppiamento. Quindi premere il pulsante del trasmettitore, l'indicatore luminoso lampeggia una volta per indicare che l'accoppiamento è andato a buon fine. Il ricevitore può essere accoppiato con un massimo di 5 trasmettitori. Quando il ricevitore è stato associato a 5 trasmettitori, l'aggiunta di un nuovo trasmettitore sostituirà automaticamente il primo. 2. Suggerimenti: (1) Entro 1 minuto dall'accensione del ricevitore, tenere premuto il pulsante di associazione per 3 secondi. (2) La luce è fissa, a indicare che è in modalità di associazione.

(3) Premere il trasmettitore, la luce blu sul ricevitore lampeggerà, il che significa che l'accoppiamento è andato a buon fine.

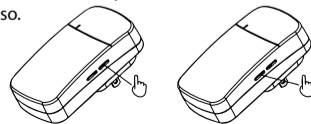
**3. Cancella associazione:** come mostrato nell'immagine, entro 1 minuto dall'accensione del ricevitore, premere e tenere premuto il pulsante fino a quando la luce lampeggia 3 volte per cancellare tutti gli abbinamenti. Quindi premere di nuovo qualsiasi pulsante e la luce si spegnerà, indicando che la pulizia è completa.



Torniamo al primo squillo: Con il ricevitore acceso, tieni premuto il pulsante del volume per tornare al primo squillo.

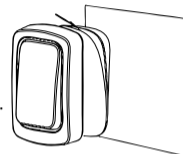
4. Selezione della melodia: quando il ricevitore è acceso, premere il pulsante di selezione della melodia per cambiare tra i 38 suoni incorporati.

5. Controllo del volume: quando il ricevitore è acceso, premere il pulsante del volume per modificare il volume tra alto, medio e basso.



Installazione del trasmettitore: il trasmettitore può essere posizionato o spostato a piacere, oppure puoi fissarlo nella tua posizione preferita. A. Metodo 1 (adesivi a doppia faccia): Come mostrato: attaccare un lato degli adesivi a doppia faccia sulla parte inferiore del trasmettitore, quindi attaccare il trasmettitore ovunque.

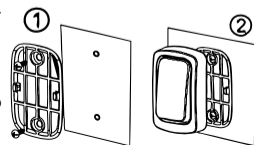
Suggerimento: evitare l'installazione su oggetti metallici (cancelli di ferro, ecc.) per evitare di compromettere la distanza di lancio. Testare prima di riparare il trasmettitore.



2. Metodo 2 (viti): posizionare la piastra della staffa nella posizione desiderata e disegnare il punto di fissaggio. Utilizzare strumenti professionali per perforare il muro e installare i tappi di gomma per fissare la piastra della staffa al muro con le viti, quindi far scorrere il trasmettitore in posizione.

FAQ: 1. Nessun suono: controllare se il ricevitore è ben collegato, assicurarsi che il ricevitore sia acceso. 2. Verificare se l'associazione ha esito positivo, provare a cancellare l'associazione, quindi eseguire nuovamente l'associazione.

3. Breve distanza di trasmissione: oggetti metallici come porte e telai in ferro influiranno



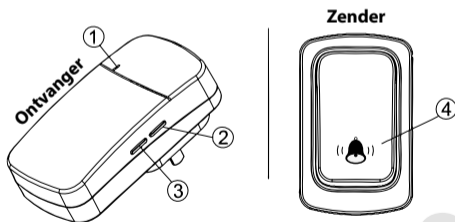
## NL | Draadloze bel

**Opmerking:** lees voor gebruik de handleiding aandachtig door en volg de aanwijzingen voor installatie en gebruik op.

### Producteigenschappen:

- Draadloze deurbel zonder batterijen.
- Stroomopwekking door te drukken
- Geen bedrading nodig.
- Eenvoudige installatie.
- Ecologisch en milieuvriendelijk.

### 2.Productdiagram:



1. Indicatielampje
2. Knop voor koppeling en melodiestelectie
3. Volume- en terugknop
4. Zenderknop

GB139

### Technische parameters:

Parameter	Ring zender	Ring-ontvanger
Stroom	zelf aangedreven	AC100V-230V 50/60Hz
Energieverbruik	-	0,25 W
Bell melodieën	-	38 melodieën
Weegschaal	52g	54-59g
Transmissie afstand	(vrij)>150M	(vrij)>150M
Werk frequentie	433MHZ	433MHZ
Afmetingen (ongeveer)	80 x 50 x 28mm	95x53x49-70mm
Beltoon (dB)	-	>50dB/1m
Werktemperatuur	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Gebruiksaanwijzing:

1. Koppelen: wanneer de ontvanger is ingeschakeld, houdt u de koppelingsknop ingedrukt en als het indicatielampje continu brandt, betekent dit dat de ontvanger zich in de koppelingsmodus bevindt. Druk vervolgens op de zenderknop, het indicatielampje knippert één keer om aan te geven dat het koppelen is gelukt. De ontvanger kan met maximaal 5 zenders worden gekoppeld. Wanneer de ontvanger is gekoppeld met 5 zenders, zal het toevoegen van een nieuwe zender automatisch de eerste vervangen.
2. Tips: (1) Houd binnen 1 minuut na het inschakelen van de ontvanger de koppelingsknop 3 seconden ingedrukt. (2) Het lampje brandt continu, wat aangeeft dat de koppelingsmodus actief is.

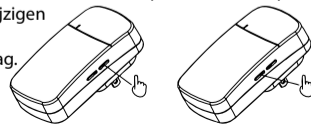
(3) Druk op de zender, het blauwe lampje op de ontvanger knippert, wat betekent dat het koppelen is gelukt.

3. Koppeling wissen: zoals op de afbeelding te zien is, houdt u binnen 1 minuut na het inschakelen van de ontvanger de knop ingedrukt totdat het lampje 3 keer knippert om alle koppelingen te wissen. Druk vervolgens nogmaals op een willekeurige knop en het lampje gaat uit om aan te geven dat het schoonmaken is voltooid.



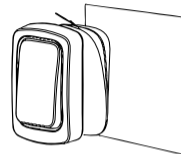
Terug naar eerste beltoon: Terwijl de ontvanger is ingeschakeld, houdt u de volumeknop ingedrukt om terug te keren naar het eerste belsignaal.

4. Melodiestelectie: wanneer de ontvanger is ingeschakeld, drukt u op de melodiestelectieknop om te wisselen tussen de 38 ingebouwde geluiden.
5. Volumeregeling: Wanneer de ontvanger is ingeschakeld, drukt u op de volumeknop om het volume te wijzigen tussen hoog, gemiddeld en laag.



Zenderinstallatie: de zender kan naar believen worden geplaatst of verplaatst, of u kunt hem in uw favoriete positie bevestigen. A. Methode 1 (dubbelzijdige stickers): Zoals afgebeeld: plak een kant van de dubbelzijdige stickers op de onderkant van de zender en plak de zender vervolgens ergens op.

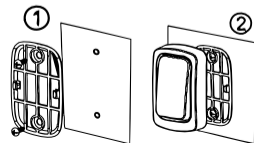
Tip: Vermijd installatie op metalen voorwerpen (ijzeren hekken, enz.) om te voorkomen dat de lanceer afstand wordt beïnvloed. Test voordat u de zender repareert.



2. Methode 2 (schroeven): Plaats de beugelplaat in de gewenste positie en teken het bevestigingspunt af. Gebruik professioneel gereedschap om gaten in de muur te ponsen en rubberen pluggen te installeren om de beugelplaat met schroeven aan de muur te bevestigen, en schuif vervolgens de zender op zijn plaats.

FAQ: 1. Geen geluid: controleer of de ontvanger goed is aangesloten, zorg ervoor dat de ontvanger is ingeschakeld. 2. Controleer of de koppeling is gelukt, probeer de koppeling te wissen en koppel opnieuw.

3. Korte transmissieafstand: metalen voorwerpen zoals ijzeren deuren en ijzeren kozijnen hebben invloed



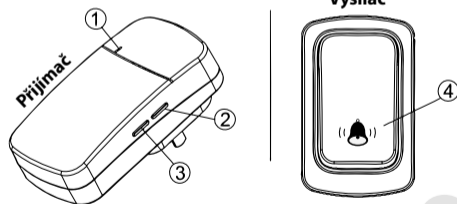
## CZ I Bezdrátový zvonek

**Poznámka:** Před použitím si pozorně přečtěte návod a dodržujte jeho pokyny pro instalaci a použití.

### Vlastnosti produktu:

• Bezdrátový zvonek bez potřeby baterií. • Generování energie stisknutím • Není potřeba žádná kabeláž. • Jednoduchá instalace. • Ekologické a šetrné k životnímu prostředí.

### 2. Schéma produktu:



1. Kontrolka
2. Tlačítko párování a výběr melodie
3. Tlačítko hlasitosti a zpět
4. Tlačítko vysílače

GB139

### Technické parametry:

Parametr	Prstencový vysílač	Vyzváněcí přijímač
Napájení	s vlastním pohonem	AC100V-230V 50/60Hz
Spotřeba energie	-	0,25 W
Zvonkové melodie	-	38 melodií
Váhy	52 g	54-59 g
Přenosová vzdálenost (bez překážek)>150M	(bez překážek)>150M	(bez překážek)>150M
Provozní frekvence	433 MHz	433 MHz
Rozměry (cca)	80 x 50 x 28 mm	95x53x49-70mm
Vyzváněcí tón (dB)	-	>50dB/1m
Pracovní teplota	-20 °C / +60 °C	-10 °C / +45 °C

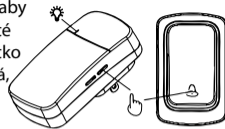
### Návod k použití:

1. Párování: Když je přijímač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko párování, a pokud kontrolka trvale svítí, znamená to, že přijímač je v režimu párování. Poté stiskněte tlačítko vysílače, kontrolka jednou blikne, což znamená, že spárování bylo úspěšné. Přijímač lze spárovat až s 5 vysílači. Když je přijímač spárován s 5 vysílači, přidání nového vysílače automaticky nahradí ten první.

2. Tipy: (1) Do 1 minuty po zapnutí přijímače stiskněte a podržte tlačítko párování po dobu 3 sekund. (2) Kontrolka trvale svítí, což znamená, že je v režimu párování.

(3) Stiskněte vysílač, modrá kontrolka na přijímači bude blikat, což znamená, že spárování bylo úspěšné.

3. Vymazat párování: Jak je znázorněno na obrázku, do 1 minuty po zapnutí přijímače stiskněte a podržte tlačítko dokud kontrolka 3x nezabliká, aby se zrušilo veškeré párování. Poté znovu stiskněte libovolné tlačítko a kontrolka zhasne, což znamená, že čištění je dokončeno.

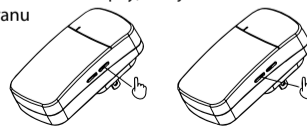


Zpět k prvnímu zvonění: Když je přijímač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítko hlasitosti pro návrat k prvnímu zazvonění.



4. Výběr melodie: Když je přijímač zapnutý, stiskněte tlačítko pro výběr melodie pro změnu z 38 vestavěných zvuků. 5. Ovládání hlasitosti: Když je přijímač zapnutý, stiskněte tlačítko hlasitosti pro změnu hlasitosti mezi vysokou, střední a nízkou.

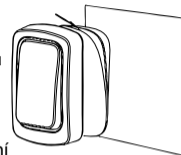
Instalace vysílače: Vysílač lze libovolně umístit nebo posouvat, nebo jej můžete upevnit do své oblíbené polohy. A. Metoda 1 (oboustranné nálepky): Jak je znázorněno: nalepte jednu stranu oboustranných



nálepek na spodní část vysílače a poté vysílač kamkoli nalepte.

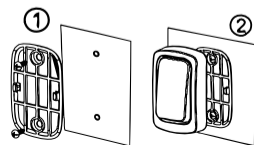
Tip: Vyhněte se instalaci na kovové předměty (železná vrata atd.), aby nedošlo k ovlivnění odpalovací vzdálenosti. Před opravou vysílače otestujte.

2. Metoda 2 (šrouby): Umístěte konzolovou desku do požadované polohy a nakreslete upevňovací bod. Použijte profesionální nástroje k proražení otvorů ve stěně a nainstalujte pryžové hmoždinky k upevnění konzolové desky ke stěně pomocí šroubů a poté zasuňte vysílač na místo.



Často kladené otázky: 1. Žádný zvuk: Zkontrolujte, zda je přijímač dobře připojen, a ujistěte se, že je zapnutý. 2. Zkontrolujte, zda je párování úspěšné, zkuste párování vymazat a poté spárování znovu.

3. Krátká přenosová vzdálenost: Kovové předměty, jako jsou železné dveře a železné rámy, ovlivní efektivní přenosovou vzdálenost. Neumísťujte vysílač a přijímač do blízkosti kovových předmětů. Stěny a stropy také ovlivňují přenosovou vzdálenost. Rušení od jiných bezdrátových zařízení atd.





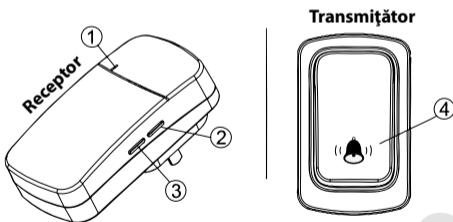
## RO I Sonerie fără fir

**Notă:** Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de utilizare și să urmați instrucțiunile de instalare și utilizare.

### Caracteristicile produsului:

- Sonerie fără fir fără a fi nevoie de baterii.
- Generarea de energie prin apăsare
- Nu este necesară cablarea.
- Instalare simplă.
- Ecologic și ecologic.

### 2. Diagrama produsului:



1. Indicator luminos
2. Buton de împerechere și selecție melodie
3. Butonul de volum și înapoi
4. Butonul emițătorului

GB139

### Parametri tehnici:

Parametru	Transmițător de apel	Receptor de apel
Putere	autoalimentat	AC100V-230V 50/60Hz
Consumul de energie	-	0,25 W
Melodii de clopote	-	38 de melodii
Balanta	52 g	54-59g
Distanța de transmisie	(neobstrucționat)>150M	(neobstrucționat)>150M
Frecvența de operare	433MHZ	433MHZ
Dimensiuni (aprox.)	80 x 50 x 28mm	95x53x49-70mm
Ton de apel (dB)	-	>50dB/1m
Temperatura de lucru	-20°C / +60°C	-10°C / +45°C

### Instrucțiuni de folosire:

1. Asociere: Când receptorul este pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere, iar dacă indicatorul luminos este aprins continuu, înseamnă că receptorul este în modul de asociere. Apoi apăsați butonul transmițătorului, indicatorul luminos clipește o dată pentru a indica împerecherea cu succes. Receptorul poate fi asociat cu până la 5 transmițătoare. Când receptorul a fost asociat cu 5 transmițătoare, adăugarea unui nou transmițător îl va înlocui automat pe primul.
2. Sfaturi: (1) În termen de 1 minut de la pornirea receptorului, apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere timp de 3 secunde. (2) Lumina este aprinsă continuu, indicând că este în modul de asociere.

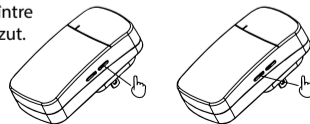
(3) Apăsați transmițătorul, lumina albastră de pe receptor va clipi, ceea ce înseamnă că asocierea a avut succes.

3. Ștergeți asocierea: așa cum se arată în imagine, în termen de 1 minut de la pornirea receptorului, apăsați și mențineți apăsat butonul până când lumina clipește de 3 ori pentru a șterge toate împerecherile. Apoi apăsați din nou orice buton și lumina se va stinge, indicând că curățarea este finalizată.



**Înapoi la primul apel:** Cu receptorul pornit, apăsați și mențineți apăsat butonul de volum pentru a reveni la primul sonerie.

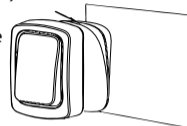
4. Selectarea melodiei: Când receptorul este pornit, apăsați butonul de selectare a melodiei pentru a schimba de la cele 38 de sunete încorporate.
5. Controlul volumului: Când receptorul este pornit, apăsați butonul de volum pentru a schimba volumul între ridicat, mediu și scăzut.



Instalarea emițătorului:

Emițătorul poate fi plasat sau mutat după bunul plac, sau îl puteți fixa în poziția preferată. A. Metoda 1 (autocolante cu două fețe): După cum se arată: lipiți o parte a autocolantelor cu două fețe pe partea de jos a emițătorului, apoi lipiți emițătorul oriunde.

Sfat: Evitați instalarea pe obiecte metalice (porți de fier etc.) pentru a nu afecta distanța de lansare. Testați înainte de a repara transmițătorul.



2. Metoda 2 (șuruburi): Așezați placa suport în poziția dorită și trageți punctul de fixare. Folosiți unelte profesionale pentru a perfora găuri în perete și instalați dopuri de cauciuc pentru a fixa placa suport de perete cu șuruburi, apoi glisați transmițătorul în poziție.

Întrebări frecvente: 1. Fără sunet: Vă rugăm să verificați dacă receptorul este bine conectat, asigurați-vă că receptorul este pornit. 2. Verificați dacă asocierea a avut succes, încercați să ștergeți asocierea, apoi asociați din nou. 3. Distanță scurtă de transmisie: obiectele metalice, cum ar fi ușile de fier și cadrele din fier, vor afecta distanța efectivă de transmisie.

